

Roche 021637
V5/1 – cs_06689876001_A_Int – 200x240 – Black
V5/2 – cs_06689876001_A_Int – 200x240 – PMS 300
V5/3 – cs_06689876001_A_Int – 200x240 – PMS 340
V5/4 – cs_06689876001_A_Int – 200x240 – PMS Warm Grey 1
V5/5 – cs_06689876001_A_Int – 200x240 – PMS 123

Ident.Nr.: 06689876001 (A)
Packaging type: Cover Sheet
Format: 200x240 mm

06689876001 (A)



Used cartridges are contaminated. Disposal of all waste material should be in accordance with local guidelines.

Gebrauchte Cartridges sind kontaminiert. Die Entsorgung aller Abfälle ist gemäß den lokalen Richtlinien durchzuführen.

Les cartouches utilisées sont contaminées. L'élimination de tous les déchets doit être effectuée conformément aux dispositions légales.

Los cartuchos usados están contaminados. Elimine los residuos según las normas locales vigentes. Le cartucce utilizzate sono contaminate. Lo smaltimento di tutti i rifiuti deve avvenire secondo le direttive locali.

Os cartuchos já utilizados estão contaminados. Elimine todos os resíduos de acordo com os regulamentos locais.

Brugte kassetter er kontaminerede. Bortskaffelse af alt affaldsmateriale skal ske i overensstemmelse med lokale retningslinjer.

Använda ampuller är kontaminerade. All avyttring av avfall ska ske i överensstämmelse med lokala riktlinjer. Brukte kassetter er kontaminerte. Fjerning av alle avfallsmaterialer skal følge lokale retningslinjer. Gebuikte cartridge's zijn gecontamineerd. Voer alle afval af overeenkomstig plaatselijke richtlijnen. Použitě kazety jsou kontaminované. Likvidaci veškerého odpadu o materiálu je třeba provádet podle místních předpisů. Použitě kazety si kontaminované. Všetky odpadové materiály by měl být likvidován v souladu s lokálními předpisy. Zrujte kazety uložky kontaminaci. Utylizacja wszelkich odpadów musi być przeprowadzana w zgodzie z prawem. A használt betétek szemyezett anyagoknak minősülnek. A hulladékhagyatok kezelésé és megsemmisítése során a helyi előírásoknak megfelelően kell eljárni. Οι χρησιμοποιηθέντες κασέτες αντισταθμιστών είναι μολυσμένες. Η απόρριψη όλων των αποβλήτων θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις τοπικές κατευθυντήριες οδηγίες. Kullarimlas kartuşlar kontaminedir. Tüm atık malzemele rin atılması yerel yönetmeliklere göre olmalıdır. İzolaanite kaseti sa zambrseni. Izkazpnaneto na всички omadpauu npuoaa aa ce izpaua b cotoeTBue c MeCTHOTo 3aKOHOaTepecTBa. Использование картридгов является потенциально опасным. Утилизация отходов должна осуществляться в соответствии с требованиями законодательства. 使用済のカートリッジは感染性があるものとして取り扱い、廃棄の際は廃棄物に関する規定に従って医療廃棄物又は産業廃棄物など区別して処理してください。使用済の電極組已被汚染。请根据地方要求处置废弃材料。

cobas b 123 Sensor Cartridge

 **BG/ISE/Glu**

cobas b 123

REF 05331781 001

CONTENT 1



COBAS and COBAS B are trademarks of Roche.

 Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
D-68305 Mannheim, Germany
www.roche.com

Distribution in USA by:
Roche Diagnostics
Indianapolis, IN
Made in Switzerland



EN Installation instructions for cobas b 123 Sensor Cartridge

Store unopened at 2-8 °C.

The sensor cartridge must be installed according to instructions given in the Instructions for Use of the respective analyzer. This procedure is also guided by the software of the analyzer.

DE Anweisungen zum Einsetzen der cobas b 123 Sensor Cartridge

Ungeöffnet bei 2-8 °C aufbewahren.

Die Sensor Cartridge gemäß den Angaben in der Gebrauchsanweisung des entsprechenden Gerätes einsetzen. Hinweise am Bildschirm beachten.

FR Installation de la cartouche Sensor Cartridge pour cobas b 123

Conservation avant ouverture entre 2 et 8 °C.

La cartouche doit être installée conformément au mode d'emploi de l'analyseur utilisé. L'installation est également guidée par le logiciel de l'appareil.

ES Instrucciones de instalación del cartucho sensor Sensor Cartridge cobas b 123

Conservar sin abrir a 2-8 °C.

Insertar el cartucho sensor según las intrucciones de uso del analizador respectivo o siguiendo las instrucciones del software del analizador.

IT Istruzioni di installazione per cobas b 123 Sensor Cartridge

Conservare nella confezione integra a 2-8 °C.

La cartuccia sensore deve essere installata secondo le istruzioni riportate nella metodica del rispettivo analizzatore. Questa procedura è anche guidata dal software dell'analizzatore.

PT Instruções de instalação para o cartucho cobas b 123 Sensor Cartridge

Conserve a 2-8 °C, fechado.

Instalar o cartucho segundo indicado nas Instruções de Utilização do respectivo analisador. O software do analisador proporciona orientação para executar este procedimento.

DA Installationsvejledning til cobas b 123 Sensor Cartridge

Opbevares uåbnet ved 2-8 °C.

Sensorkassetten skal installeres i henhold til instruktionerne i brugermanualen til det pågældende analyseinstrument. Denne procedure er også beskrevet i analyseinstrumentets software.

SV Installationsinstruktioner för cobas b 123 Sensor Cartridge

Förvara öppnad vid 2-8 °C.

Sensorampullen måste installeras enligt instruktionerna som anges i Användarinstruktioner för respektive analysinstrument. Vägledning för denna procedur finns även i analysinstrumentets programvara.

NO Installasjonsveiledning for cobas b 123 Sensor Cartridge

Oppbevares uåpnet ved 2-8 °C.

Sensor kassetten skal installeres i henhold til brukermanualen til det respektive analyseinstrument. Denne prosedyren er også beskrevet i softwaren til analyseinstrumentet.

NL Installatie-instructies voor de cobas b 123 Sensor Cartridge

Ongeopend bij 2-8 °C bewaren.

De sensorcartridge moet worden geïnstalleerd volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing bij de betreffende analysator. Deze procedure wordt eveneens gestuurd door de software van de analysator.

CS Návod k instalaci senzorové kazety cobas b 123 Sensor Cartridge

Skladujte neotevřené při 2-8 °C.

Senzorovou kazetu je nutné nainstalovat podle pokynů v Návodu k obsluze příslušného analyzátoru. Postupem instalace uživatele provádí také software analyzátoru.

SK Inštrukcie pre inštaláciu cobas b 123 Sensor Cartridge

Skladujte neotvorené pri teplote 2-8 °C.

Kazeta so senzorom musí byť inštalovaná podľa inštrukcií popísaných v Návode na obsluhu príslušného analyzátora. Tento postup je tiež zobrazovaný používateľským softvérovým rozhraním.

PL Instrukcja instalacji kasety cobas b 123 Sensor Cartridge

Przechowywać zamkniętę w temp. 2-8 °C.

Kasetę Sensor Cartridge należy instalować zgodnie z Instrukcją Obsługi właściwego analizatora. Procedurę tę można również przeprowadzić za pomocą kreatora znajdującego się w oprogramowaniu analizatora.

HU cobas b 123 Sensor Cartridge szenzorbetét üzembe helyezési utasítás

Felnyitásig 2-8 °C-on kell tárolni.

A szenzorbetétet az adott analizátorhoz készült Instructions for Use (felhasználási útmutató) vonatkozó előírásai szerint kell üzembe helyezni. Az eljárást az analizátor-szoftver is támogatja.

EL Οδηγίες εγκατάστασης της κασέτας ηλεκτροδίων cobas b 123 Sensor Cartridge

Φυλάσσεται κλειστό σε θερμοκρασία 2-8 °C.

Η κασέτα ηλεκτροδίων πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στις οδηγίες χρήσης του αντίστοιχου αναλυτή. Αυτή η διαδικασία καθοδηγείται επίσης από το λογισμικό του αναλυτή.

TR cobas b 123 Sensor Cartridge için kurulum talimatları

Açmadan 2-8 °C'de saklayın.

Sensör kartuşu, ilgili analizörün Kullanım Talimatlarında verilen talimatlara göre takılmalıdır. Bu prosedür analizörün yazılımında da gösterilmektedir.

BG Инструкции за инсталиране на cobas b 123 Sensor Cartridge

Съхранявайте неотворени, при 2-8 °C.

Сензорната касета трябва да се инсталира в съответствие с Инструкциите за употреба на съответния анализатор. Тази процедура се ръководи също от софтуера на анализатора.

JA コバス b 123 センサーカートリッジの取付け方法

2～8 °Cで保管（未開封時）

センサーカートリッジは、分析装置の取扱説明書の手順に従って取付けてください。この手順は分析装置のソフトウェアでも案内されます。

ZH cobas b 123 电极组安装说明

未开启的请储存于2-8 °C

所有电机组的安装请参考各自仪器的使用说明。仪器的软件中也有本操作程序的介绍。